

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Stand/état/stato:
10.12.2021

Sessionsprogramm

Wintersession 2021 : **neue Fassung 3. Woche**

Programme de la session

Session d'hiver 2021 : **nouvelle version 3^{ème} semaine**

Programma della sessione

Sessione invernale 2021 : **nuova versione terza settimana**

- 4.1 Büro-Sitzung am ersten Sessionstag
Séance du bureau le premier jour de la session
Riunione al primo giorno della sessione

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

NR Montag, 13. Dezember 2021, 14:30-19:00
 CN Lundi, 13 décembre 2021, 14:30-19:00
 CN Lunedì, 13 dicembre 2021, 14:30-19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Fragestunde (bis 15.30 Uhr) Heure des questions (jusqu'à 15h30) Ora delle domande (fino alle ore 15.30)										
Abstimmung über die Dringlichkeitsklausel Vote sur la clause d'urgence Votazione sulla clausola d'urgenza						KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Fluri Romano	Art. 28 und 28a PBG	IIIa/IV
21.064	ns	DE FR IT	Zweites Massnahmenpaket zur Unterstützung des öffentlichen Verkehrs in der Covid-19-Krise Deuxième paquet de mesures de soutien pour les transports publics durant la crise du COVID-19 Secondo pacchetto di misure a sostegno dei trasporti pubblici nella crisi di COVID-19							
14.470	s	DE FR IT	Pa. Iv. Luginbühl. Schweizer Stiftungsstandort. Stärkung Iv. pa. Luginbühl. Renforcer l'attractivité de la Suisse pour les fondations Iv. pa. Luginbühl. Fondazioni. Rafforzare l'attrattiva della Svizzera	Differenzen Divergences Divergenze		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Bellaiche Maitre		IIIb/IV
18.043	s	DE FR IT	Strafrahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions Armonizzazione delle pene e adeguamento del diritto penale accessorio alla nuova disciplina delle sanzioni	1	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Arslan Hurni		IIIa/IV
21.066	sn	DE FR IT	Covid-19-Gesetz. Änderung (Verlängerung von einzelnen Bestimmungen) Loi Covid-19. Modification (prorogation de certaines dispositions) Legge COVID-19. Modifica (proroga di alcune disposizioni)		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Hess Lorenz Maillard		IIIa/IV
19.050	s	DE FR IT	Stabilisierung der AHV (AHV 21) Stabilisation de l'AVS (AVS 21) Stabilizzazione dell'AVS (AVS 21)	1	Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	de Courten Nantermod		IIIa/IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDI DFI DFI			
2			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione					

NR Montag, 13. Dezember 2021, 14:30-19:00
 CN **Lundi, 13 décembre 2021, 14:30-19:00**
 CN Lunedì, 13 dicembre 2021, 14:30-19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
------------------	-----------------------	------------	---	------------------------------	---------------------------	---	---------------------------------	---	--	-------------------------------------

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

²Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

²Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 14. Dezember 2021, 08:00-13:00
 CN **Mardi, 14 décembre 2021, 08:00-13:00**
 CN Martedì, 14 dicembre 2021, 08:00-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
21.041	sn	DE FR IT	Voranschlag 2022 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2023-2025 Budget 2022 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2023-2025 Preventivo 2022 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2023-2025	1, 2, 3		FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Brélaz Wyss	7, 8, 8a	II/IIIa/IV
17.448	n	DE FR IT	Pa. Iv. Feller. Sport- und Kulturvereine. Anheben der Umsatzgrenze für die Befreiung von der Mehrwertsteuerpflicht Iv. pa. Feller. Elévation du seuil du chiffre d'affaires permettant aux associations sportives et culturelles de ne pas être assujetties à la TVA Iv. pa. Feller. Aumento del limite determinante della cifra d'affari in modo da permettere alle associazioni sportive e culturali di essere esentate dall'IVA		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bendahan Schneeberger		IIIa/IV
20.062	s	DE FR IT	Kollektivanlagengesetz. Limited Qualified Investor Fund (L-QIF) Loi sur les placements collectifs. Limited Qualified Investor Fund (L-QIF) Legge sull'investimenti collettivi. Limited Qualified Investor Funds (L-QIF)		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Amaudruz Landolt		IIIa/IV
21.026	n	DE FR IT	Innovationsförderung. Änderung Encouragement de l'innovation. Adaptations Promozione dell'innovazione. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Prezioso Wasserfallen Christian		IIIa/IV
21.032	s	DE FR IT	Entsendegesetz. Änderung Loi sur les travailleurs détachés. Modification Legge sui lavoratori distaccati. Modifica		Nichteintreten Ne pas entrer en matière Non entrata in materia	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Buffat Gössli		IIIa/IV
21.3229	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Rieder). Erhaltung einheimischer Nutztierassen Mo. Conseil des Etats (Rieder). Préservation des races indigènes d'animaux de rente Mo. Consiglio degli Stati (Rieder). Conservazione delle razze di animali da reddito indigene			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR			V
21.044	n	DE FR IT	Keine Massentierhaltung in der Schweiz (Massentierhaltungsinitiative). Volksinitiative und direkter Gegenentwurf Non à l'élevage intensif en Suisse (initiative sur l'élevage intensif). Initiative populaire et contre-projet direct No all'allevamento intensivo in Svizzera (Iniziativa sull'allevamento intensivo). Iniziativa popolare e controprogetto diretto			WAK CER CET	EDI DFI DFI	Friedli Esther Regazzi		I/IIIa/IV

NR Mittwoch, 15. Dezember 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 15 décembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 15 dicembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA										
08:00 - 08:30										
21.204	vbv	DE FR IT	Ausserordentliche/r Bundesanwalt/Bundesanwältin. Wahl Procureur général extraordinaire de la Confédération. Élection Procuratore generale straordinario della Confederazione. Elezione			GK CJ CG	VBV CR AF			
21.205	vbv	DE FR IT	Bundesverwaltungsgericht. Wahl von drei Mitgliedern Tribunal administratif fédéral. Élection de trois membres Tribunale amministrativo federale. Elezione di tre membri			GK CJ CG	VBV CR AF			
21.208	vbv	DE FR IT	Militärkassationsgericht. Wahl des Präsidenten bzw. der Präsidentin Tribunal militaire de cassation. Election du président ou de la présidente Tribunale militare di cassazione. Elezione del/della presidente			GK CJ CG	VBV CR AF			
21.210	vbv	DE FR IT	Bundesstraßgericht. Wahl von drei ordentlichen Richtern/Richterinnen Tribunal pénal fédéral. Election de trois juges ordinaires Tribunale penale federale. Elezione di tre giudici ordinari			GK CJ CG	VBV CR AF			
21.211	vbv	DE FR IT	Bundesstraßgericht. Präsidium und Vizepräsidium 2022-2023 Tribunal pénal fédéral. Présidence et vice-présidence 2022-2023 Tribunale penale federale. Presidente e vice-presidente 2022-2023			GK CJ CG	VBV CR AF			
21.212	vbv	DE FR IT	Bundesverwaltungsgericht. Präsidium und Vizepräsidium 2022 Tribunal administratif fédéral. Présidence et vice-présidence 2022 Tribunale amministrativo federale. Presidente e vice-presidente 2022			GK CJ CG	VBV CR AF			
18.043	s	DE FR IT	Strafrahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions Armonizzazione delle pene e adeguamento del diritto penale accessorio alla nuova disciplina delle sanzioni	1	Antrag der Einigungskonferenz Proposition de la Conf. de conciliation Proposta della Conf. di conciliazione	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Arslan Hurni		IIIa/IV
21.061	n	DE FR IT	Militärgesetz und Armeeorganisation. Änderung Loi sur l'armée et l'organisation de l'armée. Modification Legge militare e dell'organizzazione dell'esercito. Modifica			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Cattaneo Seiler Graf		IIIa/IV
21.034	s	DE FR IT	Abgeschlossene völkerrechtliche Verträge im Jahr 2020. Bericht Traité internationaux conclus en 2020. Rapport Trattati internazionali conclusi nel 2020. Rapporto			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	de la Reussille Friedl Claudia		IV

NR
CN
CN

Mittwoch, 15. Dezember 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Mercredi, 15 décembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00

semaine : 3

Mercoledì, 15 dicembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
21.037	n	DE FR IT	Internationaler Strafgerichtshof. Änderung des Römer Statuts Cour pénale internationale. Amendement du Statut de Rome Corte penale internazionale. Emendamento allo Statuto di Roma			RK CAJ CAG	EDA DFAE DFAE	Maitre Markwalder		IV
19.050	s	DE FR IT	Stabilisierung der AHV (AHV 21) Stabilisation de l'AVS (AVS 21) Stabilizzazione dell'AVS (AVS 21)	1, 3	Antrag der Einigungskonferenz Proposition de la Conf. de conciliation Proposta della Conf. di conciliazione	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI			IIIa/IV
21.066	sn	DE FR IT	Covid-19-Gesetz. Änderung (Verlängerung von einzelnen Bestimmungen) Loi Covid-19. Modification (prorogation de certaines dispositions) Legge COVID-19. Modifica (proroga di alcune disposizioni)		Antrag der Einigungskonferenz Proposition de la Conf. de conciliation Proposta della Conf. di conciliazione	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI			IIIa/IV
21.044	n	DE FR IT	Keine Massentierhaltung in der Schweiz (Massentierhaltungsinitiative). Volksinitiative und direkter Gegenentwurf Non à l'élevage intensif en Suisse (initiative sur l'élevage intensif). Initiative populaire et contre-projet direct No all'allevamento intensivo in Svizzera (Iniziativa sull'allevamento intensivo). Iniziativa popolare e controprogetto diretto		Fortsetzung Suite Continuazione	WAK CER CET	EDI DFI DFI	Friedli Esther Regazzi		I/IIIa/IV
1			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione					

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr¹Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45¹Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

NR Donnerstag, 16. Dezember 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Jeudi, 16 décembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Giovedì, 16 dicembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
16.312	s	DE FR IT	Kt. Iv. Thurgau. Ergänzung von Artikel 64a des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung betreffend Vollstreckung der Prämienzahlungspflicht der Versicherten Iv. ct. Thurgovie. Exécution de l'obligation de payer les primes. Modification de l'article 64a de la loi fédérale sur l'assurance-maladie Iv. ct. Turgovia. Complemento all'articolo 64a della legge federale sull'assicurazione malattie concernente l'esecuzione dell'obbligo di pagare i premi da parte degli assicurati		Kt. Iv. 2. Phase Iv. ct. 2e phase Iv. ct. 2a fase	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Amaudruz Hess Lorenz		IIIB/IV
21.062	n	DE FR IT	Ausfallsichere Rechenleistung und erforderliche Transformation der IKT von MeteoSchweiz. Verpflichtungskredit Sécurisation de la puissance de calcul et transformation afférente des TIC de MétéoSuisse. Crédit d'engagement Infrastruttura di calcolo a prova di guasto e per la trasformazione necessaria delle TIC di MeteoSvizzera. Credito d'impegno			FK CdF CdF	EDI DFI DFI	Gschwind Schilliger	1	IIIB/IV
21.3176	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Müller Damian). Planungssicherheit bei Medizinprodukten Mo. Conseil des Etats (Müller Damian). Dispositifs médicaux. Sécurité de la planification Mo. Consiglio degli Stati (Müller Damian). Dispositivi medici. Più certezza in termini di pianificazione			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Feri Yvonne Roduit		IV
Abstimmung über die Dringlichkeitsklausel Vote sur la clause d'urgence Votazione sulla clausola d'urgenza						SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Hess Lorenz Maillard		IIIA/IV
21.066	sn	DE FR IT	Covid-19-Gesetz. Änderung (Verlängerung von einzelnen Bestimmungen) Loi Covid-19. Modification (prorogation de certaines dispositions) Legge COVID-19. Modifica (proroga di alcune disposizioni)							
16.438	n	DE FR IT	Pa. Iv. (Leutenegger Oberholzer) Piller Carrard. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen Iv. pa. (Leutenegger Oberholzer) Piller Carrard. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs Iv. pa. (Leutenegger Oberholzer) Piller Carrard. Per retribuzioni adeguate e contro gli eccessi salariali delle aziende della Confederazione e di aziende parastatali		Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	EFD DFF DFF	Marra Pfister Gerhard		IIIB/IV

NR
CN
CN

Donnerstag, 16. Dezember 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Jeudi, 16 décembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00

semaine : 3

Giovedì, 16 dicembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
21.059	n	DE FR IT	Zollerleichterungen und Zollsicherheit. Abkommen mit der Europäischen Gemeinschaft Facilitation et sécurité douanières. Accord avec la Communauté européenne Agevolazioni doganali e sicurezza doganale. Accordo con la Comunità europea			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Regazzi		IV
21.041	sn	DE FR IT	Voranschlag 2022 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2023-2025 Budget 2022 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2023-2025 Preventivo 2022 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2023-2025	1, 3	Antrag der Einigungskonferenz Proposition de la Conf. de conciliation Proposta della Conf. di conciliazione	FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Brélaz Wyss		II/IIIa/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						RK CAJ CAG	Parl Parl Parl			V
08.316	s	DE FR IT	Kt. Iv. Bern. Verbot von Killerspielen Iv. ct. Berne. Interdiction des jeux vidéo violents Iv. ct. Berna. Divieto di "giochi violenti"		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					
08.334	s	DE FR IT	Kt. Iv. St. Gallen. Revision des Strafgesetzbuches Iv. ct. St-Gall. Révision du Code pénal Iv. ct. San Gallo. Revisione del Codice penale		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					
09.313	s	DE FR IT	Kt. Iv. St. Gallen. Gegen Killerspiele für Kinder und Jugendliche. Für einen wirksamen und einheitlichen Kinder- und Jugendmedienschutz Iv. ct. St-Gall. Mieux protéger les enfants et les jeunes contre la violence dans les jeux vidéo et les médias Iv. ct. San Gallo. Violenza nei videogiochi e nei media: misure efficaci e uniformi per proteggere bambini e adolescenti		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					
09.314	s	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Revision von Artikel 135 StGB Iv. ct. Tessin. Révision de l'article 135 CP Iv. ct. Ticino. Revisione dell'articolo 135 del CP		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					
09.332	s	DE FR IT	Kt. Iv. Freiburg. Verbot von Gewaltvideospielen Iv. ct. Fribourg. Interdiction des jeux vidéo violents Iv. ct. Friburgo. Vietare i videogiochi violenti		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					

NR
CN
CN

Donnerstag, 16. Dezember 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Jeudi, 16 décembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00

semaine : 3

Giovedì, 16 dicembre 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
10.302	s	DE FR IT	Kt. Iv. Zug. Verbot von Gewaltvideospiele Iv. ct. Zoug. Interdiction des jeux vidéo violents Iv. ct. Zugo. Vietare i videogiochi violenti		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					
20.308	s	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Für eine konsequente Bundespolitik im Bereich der familienergänzenden Kinderbetreuung Iv. ct. Genève. Pour une véritable politique fédérale de l'accueil extrafamilial pour enfants Iv. ct. Ginevra. Per una vera politica federale in materia di custodia extrafamiliare di bambini		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	WBK CSEC CSEC	Parl Parl Parl			V
20.316	s	DE FR IT	Kt. Iv. Neuenburg. Für ein Referendum zum Freihandelsabkommen mit dem Mercosur Iv. ct. Neuchâtel. Pour un référendum sur l'accord de libre-échange avec le Mercosur Iv. ct. Neuchâtel. Per un referendum sull'accordo di libero scambio con il Mercosur		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Schneider- Schneiter Wehrli		IV
20.320	s	DE FR IT	Kt. Iv. Jura. Bestimmungen zum Recht auf Eltern- oder Vaterschaftsurlaub und zu dessen Dauer. Allfällige Erlassung durch die Kantone Iv. ct. Jura. Les cantons doivent avoir la possibilité de légiférer sur le droit et la durée d'un congé parental ou d'un congé paternité Iv. ct. Giura. I Cantoni devono avere la possibilità di legiferare sul diritto e la durata di un congedo parentale o di un congedo di paternità		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	WBK CSEC CSEC	Parl Parl Parl	de Montmollin Gutjahr		IV
21.046	s	DE FR IT	Veloweggesetz Loi fédérale sur les voies cyclables Legge sulle ciclovie			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Borloz Romano		IIIB/IV
1			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione					

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr¹Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45¹Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

NR Freitag, 17. Dezember 2021, 08:00-11:00
 CN Vendredi, 17 décembre 2021, 08:00-11:00
 CN Venerdì, 17 dicembre 2021, 08:00-11:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatte Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
17.438	n	DE FR IT	Pa. Iv. Brand. Keine verfahrensrechtlichen Doppelspurigkeiten bei Kriminaltouristen Iv. pa. Brand. Halte aux doublets procéduraux pour les touristes de la criminalité Iv. pa. Brand. Nessun doppiione procedurale per i turisti del crimine		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Nidegger		IV
17.525	n	DE FR IT	Pa. Iv. Rutz Gregor. Verdichtung ermöglichen. Widersprüche und Zielkonflikte aufgrund des Isos ausschliessen Iv. pa. Rutz Gregor. Rendre possible la densification de l'urbanisation en excluant les contradictions et les conflits entre objectifs dus à l'inventaire ISOS Iv. pa. Rutz Gregor. Consentire la densificazione. Evitare contraddizioni e conflitti nel perseguimento degli obiettivi a seguito dell'ISOS		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	UREK CEATE CAPTE	Parl Parl Parl			V
17.526	n	DE FR IT	Pa. Iv. (Egloff) Walliser. Verdichtung ermöglichen. Beim Isos Schwerpunkte setzen Iv. pa. (Egloff) Walliser. Rendre possible la densification de l'urbanisation en fixant des priorités dans l'inventaire ISOS Iv. pa. (Egloff) Walliser. Rendere possibile la densificazione delle superfici insediative fissando delle priorità nell'inventario ISOS		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	UREK CEATE CAPTE	Parl Parl Parl			V
18.421	n	DE FR IT	Pa. Iv. Jans. Verankerung standortgerechter landwirtschaftlicher Forschung Iv. pa. Jans. Inscrire dans la loi la recherche agronomique adaptée au site Iv. pa. Jans. Sancire il principio di una ricerca agronomica adeguata alle condizioni locali		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	WAK CER CET	Parl Parl Parl			V
18.434	n	DE FR IT	Pa. Iv. (Amherd) Bregy. Cybergrooming mit Minderjährigen endlich unter Strafe stellen Iv. pa. (Amherd) Bregy. Punir enfin le pédopiégeage en ligne Iv. pa. (Amherd) Bregy. Rendere finalmente perseguibile l'adescamento in rete di minorenni		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl			V
			Petitionen Pétitions Petizioni				Parl Parl Parl			
			Bekämpfte bzw. nicht bekämpfte Vorstösse (beschleunigtes Verfahren) gemäss separater Liste Interventions parlementaires combattues resp. pas combattues (procédure accélérée) selon liste séparée Interventi parlamentari controversi risp. non controversi (procedura accelerata) secondo lista separata							

NR
CN
CN

Freitag, 17. Dezember 2021, 08:00-11:00

Woche: 3

Vendredi, 17 décembre 2021, 08:00-11:00

semaine : 3

Venerdì, 17 dicembre 2021, 08:00-11:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Schlussabstimmungen (siehe Ständerat)							
			Votations finales (voir Conseil des Etats)							
			Votazioni finale (v. Consiglio degli Stati)							